

D Installations- und Bedienungsanweisung Steinsteckdose Art. Nr. 35114

Herzlichen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben.

Unsere Steinsteckdose ist aus hochwertigen Materialien hergestellt. Dies gewährleistet Ihnen eine ansprechende Optik und eine hohe Widerstandsfähigkeit. Die Steinsteckdose eignet sich für den Einsatz im Innen- und Außenbereich.

Lesen Sie diese Installations- und Bedienungsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Bei Sach- und Personenschäden durch Nichtbeachten der Anleitung, durch unsachgemäße Handhabung oder für vorgenommene Änderungen am Produkt übernehmen wir keine Haftung.

Verpackungsinhalt:

- 1 Stück Steinsteckdose mit Anschlusskabel
- Installation- und Bedienungsanweisung

Technische Daten:

Artikel	Anschluss	Länge Zuleitung	Anzahl Steckdosen	Belastbarkeit	Schutzgrad
35114	250 V~, 50 Hz	1,5 m	4	max. 3680W, max. 16A	IP 44

Sicherheits- und Warnhinweise:

- Stellen Sie sicher, dass die Anschlusswerte Ihrer Hausinstallation der Stromzufuhr zur Steinsteckdose mit den Daten am Typenschild dieses Produktes übereinstimmen.
- Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass dieses auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung am Kabel oder elektrischen Teilen darf das Produkt nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch eine ausgebildete Elektro-Fachkraft ausgeführt werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Produkte oder anderen elektrischen Geräten spielen lassen.
- Setzen Sie das Produkt niemals einem direkten Wasserstrahl (z.B. Gartenschlauch oder Hochdruckreiniger) aus. Positionieren Sie die Steinsteckdose nicht in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen wie Feuerstellen oder ähnlichen Objekten. Montieren Sie dieses Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Swimming Pools, Gartenteichen oder ähnlichen offenen Wasserstellen.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie (Gewährleistung).

Pflege und Wartung:

- Vor der Reinigung müssen Sie sicherstellen, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist.
- Die Oberflächen sind empfindlich gegenüber mechanischer Beanspruchung. Zur Reinigung verwenden Sie ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch oder Bürsten mit sehr weichen Naturhaarborsten.
- Zur Reinigung der Elektroteile verwenden Sie niemals Chemikalien, brennbare Reiniger oder Scheuermittel. Diese können die Oberflächen und/oder die Isolierungen des Produktes beschädigen.

Entsorgung:

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmending 29
D-75203 Königsbach-Stein

Installation:

- Stellen Sie sicher, dass die Anschlusswerte Ihrer Hausinstallation der Stromzufuhr zur Steinsteckdose mit den Daten am Typenschild dieses Produktes übereinstimmen
- Alle Handhabungen im spannungsfreien Zustand ausführen. Hierzu bitte den Netzstecker von der Spannungsversorgung trennen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei einem Außeneinsatz das Produkt mit einer Fehlerstromschutzeinrichtung abzusichern. Beachten Sie die örtlichen Installationsvorschriften. In manchen Gegenden kann die Montage eines Fehlerstromschutzschalters zwingend notwendig sein.
- Die Steinsteckdose darf nur aufrecht stehend in Betrieb genommen werden.
- Bestimmen Sie den Ort der Anbringung. Stellen Sie sicher, dass sich am Standort der Steinsteckdose kein Wasser ansammeln kann.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund geeignet ist das Gewicht der Steinsteckdose dauerhaft und zuverlässig zu tragen. Geeignete Untergründe sind ebene Flächen wie z.B. Stein- oder Betonsockel.
- Stellen Sie vor Anschluss eines Verbrauchers sicher, dass die maximale Belastung von 3680W der Steinsteckdose nicht überschritten wird. Die Steckdosen dürfen nicht hintereinander gesteckt werden.
- Die Steinsteckdosen dürfen nicht bewegt werden, während sie an die Spannungsversorgung angeschlossen ist.
- Befestigen Sie die Verlängerungsleitung, in dem dafür vorgesehenen Kabelkanal am Boden der Steinsteckdose, um Beschädigungen am Kabel zu vermeiden.
- Achten Sie bei der Verlegung der Kabel auf mögliche Stolpergefahren in Gehbereichen.
- Kabel nicht knicken; bitte darauf achten, dass die Kabel und Stecker frei von Zug- und Drehkräften sind. Schützen Sie die Steinsteckdose und die Kabel vor eventuellen Beschädigungen.
- Die Verbindung mit der Stromversorgung erfolgt durch Einstecken des Steckers in eine Steckdose.
- Bei längerer Abwesenheit Spannungsversorgung abschalten.
- Die Steinsteckdose darf nicht abgedeckt werden.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.



GB Installation and operating instructions

Stone plug

Art. No. 35114

Many thanks for deciding to buy our product.

Our stone plug is made of sturdy, high-quality materials. This guarantees you an attractive appearance and a high degree of resistance. The stone plug is suitable for indoor and outdoor use.

Please read through installation and operation instructions carefully and keep these in a safe place for future reference.

We do not accept liability for damage to persons or property caused by non observation of the instructions, improper handling or for unauthorized changes made to the product.

Package contents:

- 1 stone plug with connection cable
- Installation and operating instructions

Technical data:

Article	Connection	Length Supply line	Number of plugs	Load	Protection degree
35114	250 V~, 50 Hz	1,5 m	4	max. 3680W, max. 16A	IP 44

Safety and warning notes:

- Make sure that the connection values of your building installation for the power supply to the stone plug comply with the data stated on the name plate of this product.
- Make sure, before using the emergency light that this has not been damaged during transportation. This product may not be operated if there is damage to cable or the electrical parts are damaged. Repairs may only be done by a trained specialist electrician.
- Keep packaging materials well away from children and pets. Danger of suffocation!
- Do not leave children unattended in the area of the products or other electrical appliances.
- Never expose the lights to a direct jet of water (garden hose or high pressure cleaner, for example). Do not position the stone plug close to heat sources such as fireplaces or similar objects. Do not install this product in the immediate vicinity of swimming pools, garden ponds or similar bodies of water.
- The entire product must neither be changed nor converted. Changes made to the product lead to invalidation of the guarantee (warranty).

Care and servicing:

- You must make sure that the power supply is disconnected before cleaning.
- The surfaces are sensitive to mechanical load. Use a dry, or a slightly moistened cloth, or brushes with very soft bristles for cleaning.
- Never use chemicals, inflammable cleaners or abrasives for cleaning the electrical parts. These can damage the surfaces and / or the insulations of the product.

Disposal:

- Used electronic equipment must be brought to public connection points and must not be disposed of as household waste.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmending 29
D-75203 Königsbach-Stein

Installation:

- Make sure that the connection values of your building installation for the power supply to the stone plug comply with the data stated on the name plate of this product.
- All the work has to be done in a voltageless state. Disconnect the mains plug from the voltage supply to do this.
- We recommend the use of a residual current operated protection device when the product is being used outdoors. Observe the local regulations. The installation of a differential relay can sometimes be absolutely necessary in certain areas.
- The stone plug can only be put into service in an upright position.
- Decide on the location where installation has to take place. Make sure that no water can collect at the location of the stone plug.
- Make sure that the base is suitable to support the weight of the stone plug permanently and reliably. Suitable bases are level surfaces, such as a stone or a concrete base.
- Make sure before connecting to a consumer device that the maximum load of the stone plug does not exceed 3680W. The plugs must not be plugged in one after the other.
- The stone plug must not be moved while it is being connected to the voltage supply.
- Fasten the extension cable into the cable channel provided for this purpose in the base of the stone plug to prevent the cable from becoming damaged.
- Make sure that there are no obstacles in the walking area when laying the cable.
- Do not bend the cable, make sure that the cable and the plug are free from strain and rotational forces. Protect the stone plug and the cables from possible damage.
- Connection is made to the power supply by inserting the plug into a socket.
- Switch off the power supply if you are away for a longer period of time.
- The stone plug must not be covered.
- The name plate must not be removed.



NL Gebruikers- en installatiehandleiding

Stenen stopcontact

Art. nr. 35114

Allereerst hartelijk bedankt voor de aanschaf van ons product.

Onze stenen stopcontact zijn vervaardigd van robuuste en hoogwaardige materialen. Dit garandeert een aansprekende optiek en een hoog weerstandsvermogen. Het stenen stopcontact is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis.

Lees aandachtig de gebruikers- en installatiehandleiding door en bewaar de handleiding zorgvuldig om deze later te kunnen raadplegen.

Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële en/of lichamelijke schade die voortvloeit uit het niet opvolgen van de instructies zoals omschreven in deze handleiding, het onjuist gebruik of het aanbrengen van veranderingen aan het product.

Inhoud van de verpakking:

- 1 stenen stopcontact met aansluitsnoer
- installatie- en gebruikershandleiding

Technische gegevens:

Artikel	Aansluiting	Lengte snoer	Aantal stopcontacten	Toelaatbare belasting	Beschermingsgraad
35114	250 V~, 50 Hz	1,5 m	4	max. 3680W, max. 16A	IP 44

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen:

- Vergelijk eerst de aansluitgegevens op het typeplaatje van het stenen stopcontact met die van de huisinstallatie. Deze gegevens moeten overeenstemmen.
- Controleer het product eerst op beschadigingen die tijdens het transport kunnen zijn ontstaan. Bij beschadigingen aan de kabel of elektrische onderdelen mag het product niet worden gebruikt. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende vakman.
- Verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen houden. Verstikkingsgevaar!
- Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de producten of andere elektrische apparaten spelen.
- Stel het product nooit bloot aan een directe waterstraal (bijv. tuinslang of hogedrukreiniger). Plaats het stenen stopcontact niet in de buurt van hittebronnen zoals een open haard of dergelijke objecten. Monteer dit product niet in de buurt van zwembaden, vijvers of andere wateren.
- Het product mag niet veranderd of omgebouwd worden. De garantie vervalt onmiddellijk indien er veranderingen aan het product zijn aangebracht.

Onderhoud:

- Haal vóór het reinigen eerst de stekker uit het stopcontact.
- De oppervlakken zijn gevoelig voor mechanische belasting. Gebruik voor het reinigen een droge of licht vochtige doek of een zacht natuurharen borstel.
- Gebruik voor het reinigen van de elektrische onderdelen geen chemicaliën, ontvlambare reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Deze kunnen het oppervlak en/of de isolaties van het product beschadigen.

Verwijdering:

- Afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval naar een officieel inzamelpunt worden gebracht.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmendring 29
D-75203 Königsbach-Stein

Installatie:

- Vergelijk eerst de aansluitgegevens op het typeplaatje van het stenen stopcontact met die van de huisinstallatie. Deze gegevens moeten overeenstemmen.
- Voer alle handelingen in een spanningsloze toestand uit. Haal hiervoor de stekker uit het stopcontact.
- Wij adviseren bij het gebruik buitenshuis om het product te beveiligen met een aardlekschakelaar. Neem de lokale installatievoorschriften in acht. In sommige gebieden kan de montage van een aardlekschakelaar verplicht zijn.
- Het stenen stopcontact mag alleen rechtopstaand in werking worden gezet.
- Bepaal de plaats van de montage. Controleer of het stenen stopcontact niet op een plek staat waar zich water verzamelt.
- Let op dat de ondergrond geschikt is om het gewicht van het stenen stopcontact te kunnen dragen. Een geschikte ondergrond is vlak, zoals bijvoorbeeld een voetstuk van steen of beton.
- Controleer of de maximale belasting van 3680W van het stenen stopcontact niet wordt overschreden, voordat u een verbruiker aansluit. De stopcontacten mogen niet achter elkaar worden aangesloten.
- Het stenen stopcontact niet bewegen als deze op de voedingsspanning is aangesloten.
- Bevestig de verlengkabel, in het daarvoor voorziene kabelkanaal op de bodem van het stenen stopcontact, om beschadigingen aan de kabel te voorkomen.
- Let bij het leggen van de kabel op eventuele struikelgevaaren.
- Kabel niet buigen; let op dat er geen trek- en draaikrachten op de kabels en stekkers ontstaan. Beveilig het stenen stopcontact en de kabels tegen eventuele beschadigingen.
- Die verbinding met de voeding gebeurt door middel van de stekker in het stopcontact te doen.
- In geval van langere afwezigheid dient de stekker uit het stopcontact gehaald te worden.
- Het stenen stopcontact mag niet worden afgedekt.
- Het typeplaatje mag niet verwijderd worden.



SE Installations- och bruksanvisning

Stycke stenuttag

Art. nr. 35114

Tack för att du valde att köpa vår produkt.

Vårt stenuttag är framställt i golv är tillverkade av robusta och högvärdiga material. Det garanterar kunden ett tilltalande utseende och en hög motståndsförmåga. Stenuttaget är lämpad för användning inom- och utomhus.

Installations- och bruksanvisningen skall läsas noggrant och sparas för eventuella senare frågor.

Vi ansvarar inte för sak- eller personskador som är beroende på att denna anvisning inte följs, felaktig hantering eller utförda ändringar på produkten.

Förpackningsinnehåll:

- 1 stycke stenuttag med anslutningskabel
- Installations- och bruksanvisning

Tekniska data:

Artikel	Anslutning	Längd ledning	Antal uttag	Belastbarhet	Skydds grad
35114	250 V~, 50 Hz	1,5 m	4	max. 3680W, max. 16A	IP 44

Säkerhets- och varningsanvisningar:

- Kontrollerar att husinstallationens anslutningsvärden för strömtillförseln till stenuttaget motsvarar uppgifterna på typskylten på denna produkt.
- Innan produkten tas i drift skall kontrolleras att den inte har skadats under transporten. Vid skador på kabeln eller elektriska delar får produkten inte tas i drift. Reparationer får bara utföras av utbildade elektriker.
- Förpackningsmaterial skall hållas ifrån barn och husdjur. Kvävningrisk!
- Barn får inte vistas utan vuxen tillsyn kring produkten eller andra elektriska apparater.
- Produkten får aldrig utsättas för direkt vattenstråle (t.ex. trädgårdsslang eller högtryckstvätt). Stenuttaget får inte placeras i omedelbar närhet till värmekällor såsom eldstäder eller liknande föremål. Produkten får inte sättas upp i omedelbar närhet till swimmingpools, trädgårdsdammar eller andra öppna vattenytor.
- Hela produkten får inte ändras eller byggas om. Ändringar på produkten medför upphörandet av garantin.

Skötsel och underhåll:

- Innan rengöringen skall säkerställas att strömtillförseln har brutits.
- Ytorna är känsliga mot mekanisk nötning. För rengöring används en torr eller lätt fuktad trasa eller borstar med mycket mjuka naturborstar.
- Elektriska delarna får inte rengöras med kemikalier, brännbara rengöringsmedel eller skurmedel. Dessa kan skada ytorna och/eller produktens isoleringar.

Omhändertagande:

- EI- skrot skall lämnas till vederbörliga samlingsställen och får inte omhändertas som hushållsavfall.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmendring 29
D-75203 Königsbach-Stein
Version 08.2014

Installation:

- Kontrollera att husinstallationens anslutningsvärden för strömtillförseln till stenuttaget motsvarar uppgifterna på typskylten på denna produkt
- All hantering skall utföras i spänningslöst tillstånd. Härfor skall kontakten skiljas från spänningsförsörjningen.
- Vid användning utomhus rekommenderas att utrusta produkten med en elfelsbrytare. Observera de lokala installationsanvisningarna. I vissa områden kan montaget av en elfelsbrytare vara obligatoriskt.
- Stenuttaget får bara brukas upprättstående.
- Bestäm platsen för montaget. Kontrollera att inget vatten kan samlas på platsen för stenuttagets placering.
- Kontrollera att underlaget är lämpad att tillförlitlig och under lång tid bära stenuttagets vikt. Lämpade underlag är plana ytor som t.ex. sten- eller betongsocklar.
- Innan en förbrukare kopplas in skall säkerställas att stenuttagets maximala belastning på 3680W inte överskrids. Stenuttag får inte seriekopplas.
- Stenuttaget får inte förflyttas medan spänningsförsörjningen är inkopplad.
- För att undvika skador på kabeln skall förlängningssladden fästas i den avsedda kabelkanalen i stenuttagets botten.
- Vid kabelns placering skall hänsyn tas till eventuella snubbelrisker i gångstråken.
- Kabeln får inte vikas; vänligen kontrollera att kabel och kontakter inte utsätts för vrid- eller dragkrafter. Skydda stenuttaget och kablarna från eventuella skador.
- Anslutning till strömförsörjningen sker genom att sätta kontakten i ett uttag.
- Under längre tids frånvaro skall spänningsmatningen stängas av.
- Stenuttaget får inte täckas över.
- Typskylten får inte tas bort.



CZ Návod na instalaci a obsluhu

Zásuvka v žulovém

Č. výt.: 35114

Srdečně děkujeme, že jste se rozhodli ke koupi našeho výrobku.

Naše zásuvka v kamenném je vyráběn z robustních a kvalitních materiálů. Takové vyhotovení poskytuje příjemný vzhled i vysokou odolnost. Zásuvka v kamenném pouzdře je vhodná pro používání v interiéru i v exteriéru.

Pečlivě si prosím přečtete tento návod na instalaci a obsluhu a dobře ho odložte pro příští použití.

Za věcné škody anebo škody na zdraví způsobené nedodržením návodu, neodbornou manipulací nebo za provedené změny na výrobku nepřebíráme žádnou garanci.

Obsah balení:

- Zásuvka v kamenném pouzdře včetně spojovacího kabelu 1 kus
- Návod na instalaci a obsluhu

Technická data:

Výrobek	Připojení	Délka spojovacího vedení	Počet zásuvek	Zatížitelnost	Stupeň ochrany
35114	250 V~, 50 Hz	1,5 m	4	max. 3680W, max. 16A	IP 44

Bezpečnostní a výstražné upozornění:

- Přesvědčte se, zdali přípojně hodnoty Vaši domácí instalace přívodu proudu k zásuvce v kamenném pouzdře souhlasí s parametry uvedenými na typovém štítku tohoto výrobku.
- Před uvedením výrobku do provozu se musíte přesvědčit, zdali nebyl během přepravy poškozený. Při poškození kabelu nebo elektrických dílů nesmíte výrobek dále uvádět do provozu. Opravy může provádět jenom kvalifikovaný servisní elektrotechnik.
- Obalový materiál uskladňujte mimo dosahu dětí a domácích zvířat. Nebezpečí udušení!
- V okolí výrobku nebo jiných elektrických zařízení nenechávejte děti hrát si bez dozoru.
- Nikdy nevystavujte výrobek přímému vodnímu proudu (např. od zahradní hadice, vysokotlakového čisticího zařízení). Zásuvku v kamenném pouzdře neumístněte do bezprostřední blízkosti sálavých tepelných zdrojů např. ohnišť nebo podobných objektů. Výrobek nemontujte v bezprostřední blízkosti plaveckých bazénů, zahradních rybníků nebo podobných otevřených vodních ploch.
- Výrobek jako celek nesmí být změněn nebo přebudován. Změny na výrobku mají za následek zánik záruky (záruční podmínky).

Servis a péčlivost o výrobek:

- Před čištěním se musíte přesvědčit, zdali je přívod proudu přerušen.
- Povrchy jsou citlivé na mechanické namáhání. Na čištění používejte suchý nebo lehce navlhčený hadr nebo kartáče s velmi měkkými přírodními vlasovými štětiniami.
- V žádném případě na čištění nepoužívejte chemikálie, hořlavé anebo abrazivní čisticí prostředky. Tito mohou poškodit povrch a/nebo izolaci výrobku.

Zneškodňování:

- Nepoužitelné elektronické zařízení musíte dopravit na veřejné sběrné místo. Nesmíte jej zneškodňovat spolu s komunálním odpadem.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmending 29
D-75203 Königsbach-Stein
Stav 08.2014

Instalace:

- Přesvědčte se, zdali přípojně hodnoty Vaší domácí instalace přívodu proudu k zásuvce v kamenném pouzdře souhlasí s parametry uvedenými na typovém štítku tohoto výrobku.
- Veškerou manipulaci smíte provádět jen ve stavu bez napětí. Proto odpojte elektrickou zástrčku od síťového zdroje.
- Doporučujeme Vám, při používání v exteriéru výrobek zabezpečit ochranným zařízením proti chybnému proudu. Dodržujte místní předpisy pro instalaci. V některých oblastech může být montáž ochranného vypínače proti chybnému proudu nevyhnutnou povinností.
- Zásuvku v kamenném pouzdře je nutno umístit a uvádět do provozu jenom ve vzpřímené poloze.
- Definujte místo instalace. Přesvědčte se, zdali se na místě instalace zásuvky v kamenném pouzdře nemůže shromažďovat voda.
- Dbejte na to, aby byl podklad dimenzován pro trvalé a spolehlivé přenášení hmotnosti zásuvky v kamenném pouzdře. Vhodné podklady jsou rovné plochy, např. kamenné nebo betonové podezdívky.
- Před připojením spotřebiče se přesvědčte, zdali nedojde k překročení maximálního zatížení 3680W zásuvky v kamenném pouzdře. Zásuvky nesmí být zapojeny za sebou.
- Zásuvku v kamenném pouzdře není dovoleno pohybovat, dokud je připojená ke zdroji elektrické energie.
- Prodlužovací vedení připevníte k určenému kabelovému kanálu na podlaze zásuvky v kamenném pouzdře, abyste předešli poškození kabelu.
- Při instalaci kabelů dbejte na případné hrozící nebezpečí zakopnutí v oblastech vyhrazených pro chůzi.
- Kabel neohýbejte, dbejte na to, aby kabel a zástrčka nebyly vystavované tahovým silám a kroucením. Chraňte zásuvku v kamenném pouzdře a kabel před případným poškozením.
- Spojení se zdrojem elektrického proudu provedete zasunutím zástrčky do zásuvky.
- Po dobu delší nepřítomnosti vypněte zdroj elektrické energie.
- Zásuvku v kamenném pouzdře nesmíte zakrývat.
- Není dovoleno odstraňovat typový štítek.



F Instruction d'installation et de maniement

Prise électrique

N° d'art. 35114

Merci d'avoir fait l'acquisition de l'un de nos produits.

Notre prise électrique en pierre est fabriquée dans de robustes matériaux de qualité supérieure. Ceci vous assure une conception optique de style ainsi qu'une haute résistance. La prise électrique en pierre est parfaitement adaptée à des utilisations en intérieur et en extérieur.

Lisez attentivement cette instruction d'installation et de maniement et conservez-la précieusement afin de pouvoir la consulter ultérieurement.

Nous ne sommes en aucun cas responsables des dommages sur des objets et des personnes résultant d'un maniement non conforme ou de modifications effectuées sur le produit.

Contenu de l'emballage :

- 1 prise électrique en pierre avec cordon de branchement
- Instruction d'installation et de maniement

Caractéristiques techniques :

Article	Branchement	Longueur de ligne	Nombre de prises	Charge	Degré de protection
35114	250 V~, 50 Hz	1,5 m	4	max. 3680W, max. 16A	IP 44

Indications de sécurité et d'avertissement :

- Assurez-vous que les paramètres d'alimentation électrique de l'installation domestique vers la prise électrique en pierre correspondent bien aux données présente sur la plaque signalétique de ce produit.
- Avant de mettre le produit en service, assurez-vous que celui-ci n'a pas été abîmé lors de son transport. En cas de détériorations sur le câble ou des éléments électriques, le produit ne doit plus être utilisé. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié.
- Gardez le matériau d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Danger de suffocation!
- Ne pas laisser jouer les enfants sans surveillance à proximité immédiate des produits ou d'autres appareils électriques.
- N'exposez jamais le produit à un jet d'eau direct (p. ex. tuyau d'arrosage ou nettoyeur à haute pression). Ne pas placer la prise électrique en pierre à proximité immédiate de sources de chaleur comme des feux ouverts ou autres objets chauds. Ne pas monter ce produit à proximité immédiate de piscines, d'étangs de jardin ou d'autres points d'eau ouverts.
- Le produit dans sa totalité ne doit pas être modifié ou transformé. Toute modification sur le produit conduit à une annulation de la garantie (condition de garantie).

Entretien et maintenance :

- Avant le nettoyage, veillez à ce que le courant soit coupé.
- Les surfaces sont sensibles aux efforts mécaniques. Pour le nettoyage, utilisez un linge sec ou légèrement humide. Une brosse en poils naturels fera également l'affaire.
- Pour nettoyer les parties électriques, n'utilisez jamais de produits chimiques, de nettoyeurs inflammables ou de produits abrasifs. Ceux-ci pourraient détériorer les surfaces et/ou les isolations du produit.

Elimination :

- Les appareils électroniques usagés doivent être déposés aux points de collecte publics et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmending 29
D-75203 Königsbach-Stein

Installation :

- Assurez-vous que les paramètres d'alimentation électrique de l'installation domestique vers la prise électrique en pierre correspondent bien aux données présente sur la plaque signalétique de ce produit.
- Toutes les manipulations doivent être effectuées hors tension. Débrancher pour ceci la prise électrique de la source de tension.
- Nous vous recommandons en cas d'utilisation extérieure de sécuriser le produit au moyen d'un disjoncteur à courant de défaut. Respectez les directives locales d'installation. Dans certaines régions, le montage d'un disjoncteur à courant de défaut peut être absolument nécessaire.
- La prise électrique en pierre ne doit être mise en service que debout.
- Déterminez le lieu de montage. Veillez à ce que de l'eau ne puisse pas s'accumuler à l'endroit prévu pour la prise électrique en pierre.
- Veillez à ce que la surface de support puisse supporter pendant une longue durée et en toute fiabilité le poids de la prise électrique en pierre. Des surfaces appropriées peuvent être par exemple des socles plans en pierre ou en béton.
- Assurez-vous avant de raccorder un élément électrique que la charge maximale de 3680W de la prise électrique en pierre ne sera pas dépassée. Les prises ne doivent pas être branchées en série.
- La prise électrique en pierre ne doit pas être déplacée tant qu'elle est raccordée à l'alimentation en tension.
- Fixez le câble de prolongement dans le canal pour câbles prévu à cet effet et situé à la base de la prise électrique en pierre, ceci afin d'éviter toute détérioration du câble.
- Veillez lors de la pose des câbles à ne pas causer de danger de chute sur les chemins.
- Ne pas plier les câbles ; veillez à ce que les câbles et prises ne soient pas soumis à des forces de traction et de torsion. Protégez la prise électrique en pierre et les câbles de détériorations éventuelles.
- La connexion au réseau s'effectue en branchant la fiche sur une prise électrique.
- Couper l'alimentation en tension en cas d'absence de longue durée.
- La prise électrique en pierre ne doit pas être recouverte.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.



I Istruzioni per l'installazione e l'uso

Presa di pietra

Nr. art. 35114

Grazie mille per aver acquistato il nostro prodotto.

La nostra presa in pietra è costruito in materiali robusti e pregiati. Ciò vi garantisce una bella ottica e un'elevata resitenzagkeit. La presa di pietra è adatta sia per essere utilizzata in ambienti chiusi che all'aperto.

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e di conservarle accuratamente per l'uso futuro.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni a persone o a cose, causate dal mancato rispetto delle indicazioni fornite o da modifiche apportate al prodotto.

Contenuto dell'imballo:

- 1 presa di pietra
- Istruzioni per l'installaziones

Technische Daten:

Articolo	Collega-mento	Lunghesz za cavo	Numer o prese	Carico	Grado protezione
35114	250 V~, 50 Hz	1,5 m	4	max. 3680W, max. 16A	IP 44

Avvertimenti relativi alla sicurezza:

- Assicuratevi che i valori elettrici della vostra abitazione siano compatibili con i dati riportati sul cartellino del tipo della presa di pietra.
- Prima di attivare il prodotto, assicuratevi che questo non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di danni al cavo o altre parti elettriche, il prodotto non deve essere usato. Riparazioni possono essere condotte solo da personale elettricistico specializzato.
- Tenere lontano il materiale d'imballo da bambini e animali domestici. Pericolo di soffocamento!
- Ai bambini non è consentito giocare da soli nelle sue vicinanze o nelle vicinanze di altri apparecchi elettrici.
- Non sottoponete mai la presa ad un getto diretto di acqua (per esempio proveniente da un tubo per innaffiare o da una macchina ad alta pressione per la pulizia). Non collocate la presa di pietra nelle immediate vicinanze di fonti di calore come camini o di piscine, laghetti o simili luoghi di raccolta idrica.
- Non è consentito modificare o montare diversamente il prodotto. Tali modifiche causano l'annullamento della garanzia.

Cura e manutenzione:

- Prima di effettuare una pulizia del prodotto, assicuratevi che il flusso di corrente sia interrotto.
- Le superfici sono sensibili alle sollecitazioni meccaniche. Utilizzate per la pulizia un panno asciutto o lievemente umido o una spazzola con setole naturali, molto morbide.
- Per la pulizia delle parti elettriche non usare mai mezzi chimici, sostanze infiammabili o abrasive, per evitare di danneggiare le superfici e/o l'isolamento del prodotto.

Smaltimento:

- Gli apparecchi elettronici usati devono essere smaltiti tramite gli appositi punti di raccolta pubblici e non possono essere mescolati ai rifiuti domestici.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmending 29
D-75203 Königsbach-Stein
Aggiornato al 08.2014

Installazione:

- Assicuratevi che i valori elettrici della vostra abitazione siano compatibili con i dati riportati sul cartellino del tipo della presa di pietra
- Tutti i lavori devono essere condotti in stato di assenza di tensione. A tale scopo è necessario staccare la presa elettrica dalla spina.
- Per la vostra sicurezza consigliamo, in caso di utilizzo esterno, di dotare la presa esterna di un interruttore di corrente di guasto. Attenetevi alle indicazioni d'installazioni locali. In alcuni posti il montaggio di un interruttore di corrente di guasto può essere obbligatorio.
- La presa di pietra può essere utilizzata solo tenendola in piedi, in posizione verticale.
- Decidete il luogo dove installarla. Accertatevi che non venga mai piazzata in luoghi soggetti ad accumulo di acqua
- Accertatevi che la base su cui poggia sia adatta a sostenere affidabilmente nel tempo il peso della presa di pietra. Adatte allo scopo sono superfici piane come pietre o zoccoli di cemento.
- Prima di collegarvi una spina, accertatevi che il carico massimo complessivo della presa di pietra non superi 3680W. Non è consentito il concatenamento di più prese.
- La presa di pietra non deve essere mossa, mentre è collegata alla rete elettrica.
- Assicurate la prolunga della conduttura di corrente della presa di pietra nel canale concepito a tale scopo, nel terreno, per evitare danni al cavo.
- Evitate, al momento dell'installazione, di creare inciampi in aree percorse a piedi.
- Non piegare in due il cavo e accertarsi che sia lui che la spina non siano soggetti a forze di tiro o di torsione. Proteggete la presa di pietra e il cavo da eventuali danni.
- Il collegamento con la corrente ha luogo inserendo la presa nella spina.
- Disinserire il rifornimento di corrente in caso di assenza prolungata.
- La presa di pietra non deve essere coperta.
- Il cartellino del tipo non deve essere staccato.



RO Instrucțiuni de instalare și deservire

Priză cu locașuri

Nr. art. 35114

Vă mulțumim cordial, pentru decizia dumneavoastră de a cumpăra produsul nostru. Priza din piatră produsă sunt confecționate din materiale robuste și de calitate superioară. Aceasta vă conferă o optică ambientă și o înaltă rezistență. Priza din piatră se pretează pentru spații interioare și exterioare.

Citiți cu grijă aceste instrucțiuni de instalare și deservire și păstrați-le pentru o lectură ulterioară.

Dacă datorită nerespectării instrucțiunilor, prin manevrare necorespunzătoare sau modificări improvizate la produs, se produc evenimente nedorite, nu ne asumăm răspunderea în acest sens privind cazurile de vătămare de persoane sau deteriorare de bunuri materiale.

Conținutul pachetului :

- 1 buc. priză din piatră cu cablu de coectare.
- Instrucțiuni de instalare și deservire.

Date tehnice:

articol	Rețea electr.	Lungimea cablului	Nr.locașuri doze	Sarcină electrică	Grad de protecție
35114	250 V~, 50 Hz	1,5 m	4	max. 3680W, max. 16A	IP 44

Indicații de siguranță și avertizare:

- Asigurați-vă că, valoarea rețelei de curent electric de care dispuneți acasă corespunde rețelei de curent a prizei din piatră , respectiv cu datele înscrise pe eticheta tip a acestui produs.
- Înainte de a pune în funcțiune produsul, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. În cazul deteriorării cablului sau a componentelor electrice nu este permisă punerea în funcțiune a produsului. Eventualele reparații necesare în acest caz, sunt permise a fi efectuate în exclusivitate de personal specializat în electricitate.
- Nu lăsați materialele ambalajului la îndemâna copiilor sau a animalelor de casă. Pericol de sufocare!
- Nu lăsați copii nesupravegheați să se joace în preajma produselor sau a agregatelor electrice.
- Nu așezați niciodată produsul direct în jet de apă (de ex.furtun de grădină sau curățitor de mare presiune). Nu poziționați priza din piatră în imediata apropiere a surselor de căldură respectiv locuri pentru foc sau altele asemănătoare. Nu montați acest produs în imediata apropiere a piscinelor, eleșteelor de grădină, sau a locurilor cu suprafețe de apă.
- Nu este permisă efectuarea de modificări parțiale sau a construcției produsului. Efectuarea de modificări conduce automat la anularea garanției (certificatului de garanție).

Îngrijire și întreținere:

- Înainte de curățare, asigurați-vă că rețeaua de alimentare cu curent electric este debransată.
- Suprafețele sunt sensibile față de șocurile mecanice. Pentru curățire folosiți o cârpă uscată sau puțin umezită, sau perii cu peri naturali foarte moi.
- Pentru curățarea componentelor electrice nu folosiți niciodată chimicale, curățitori pe bază de căldură sau abrazivi. Acestea pot deteriora suprafețele și/sau izolația produsului.

Abandonarea:

- Agregatele vechi trebuie obligatoriu aduse la locurile de colectare special amenajate și nu este permis a fi abandonate ca și gunoi menajer.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmending 29
D-75203 Königsbach-Stein
stand 08.2014

Instalarea:

- Asigurați-vă că, parametrii tehnici ai rețelei de curent electric de care dispuneți acasă, corespunde rețelei de curent a prizei din piatră , respectiv cu datele înscrise pe eticheta tip a acestui produs.
- Toate manevrele se efectuează după debransarea de la rețeaua de curent electric. În acest sens verificați dacă stecherul de de rețea este separat de rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- La instalarea în mediu exterior a acestui produs vă recomandăm să-l asigurați cu un dispozitiv de protecție contra fluctuațiilor curentului electric. Respectați prescripțiile locale de instalare. In anumite situații montajul unui dispozitiv de protecție la fluctuații ale curentului electric poate fi necesar a fi montat obligatoriu.
- Priza din piatră este permis să funcționeze numai în poziție verticală drept în picioare.
- Stabiliți locul de amplasare. Asigurați-vă că la locul de amplasare a prizei din piatră nu sunt acumulări de apă.
- Luați în considerație ca spațiul de așezare a produsului să fie potrivit, acesta să asigure pe durată de timp stabilitatea în funcție de greutatea prizei din piatră. Spațiile de așezare potrivite sunt suprafețe netede precum socluri din beton sau piatră.
- Asigurați-vă înainte de racordare ca și consumator, că sarcina maximă de 3680W a prizei din piatră nu este depășită. Prizele din piatră nu este permis a fi conectate în serie, una după alta.
- Nu este permis ca priza din piatră să fie mișcată în timp ce este alimentată cu energie electrică, deci fiind racordată la rețea.
- Fixați cablul prelungitor al prizei din piatră, asigurându-l cu contrasmulgere și introducându-l la sol în canal de cablu corespunzător, evitând astfel deteriorarea prematură a acestuia.
- Fiți atent la pozarea, respectiv amplasarea, cablului ținând cont ca acesta să nu prezinte pericole în spațiile de circulație, precum împiedicarea trecând cu piciorul peste el.
- Nu îndoiți sau răsuciți cablul, fiți atent vă rog, ca acesta precum și stecherul să nu fie afectate de factori de risc ce conduc la întinderea sau rotirea cablului. Protejați priza din piatră și cablul de eventuale deteriorări.
- Conectarea la alimentarea cu energie electrică se efectuează prin introducerea stecherului într-o priză.
- În cazul unei absențe mai îndelungate efectuați deconectarea de la rețeaua de energie electrică.
- Nu este permisă acoperirea prizei de piatră.
- Nu este permisă îndepărtarea etichetei produsului.



SK Návod na inštaláciu a obsluhu

Vásobná zásuvka

Č. výr.: 35114

Srdečne ďakujeme, že ste sa rozhodli pre nákup nášho výrobku.

Naša zásuvka v kamennom je vyrobené z robustných a vysoko hodnotných materiálov. Takéto vyhotovenie poskytuje príjemný vzhľad a vysokú odolnosť. Zásuvka v kamennom puzdre je vhodná pre používanie v interiéri aj v exteriéri.

Prečítajte prosím starostlivo tento návod na inštaláciu a obsluhu a dobre ho odložte pre budúce použitie.

Za vecné škody alebo škody na zdraví spôsobené nedodržaním návodu, neodbornou manipuláciou alebo za zmeny vykonané na výrobku nepreberáme žiadnu záruku.

Obsah balenia:

- 1 kus 4 násobná zásuvka v kamennom puzdre s prípojným káblom
- Návod na inštaláciu a obsluhu

Technické údaje:

Výro-bok	Pripojenie	Dĺžka prírodného vedenia	Počet zásuviek	Zaťažiteľnosť	Stupeň ochrany
35114	250 V~, 50 Hz	1,5 m	4	max. 3680W, max. 16A	IP 44

Bezpečnostné a výstražné upozornenia:

- Presvedčte sa, že prípojné hodnoty Vašej domácej inštalácie prívodu prúdu ku zásuvke v kamennom puzdre súhlasia s parametrami uvedenými na typovom štítku tohto výrobku.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky, sa musíte presvedčiť, že nebol počas prepravy poškodený. Pri poškodení káblu alebo elektrických dielov nesmiete výrobok viac uviesť do prevádzky. Opravy smie vykonávať výlučne len kvalifikovaný servisný elektrotechnik.
- Obalový materiál uskladňujte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nebezpečenstvo udusenia!
- V okolí výrobku alebo iných elektrických zariadení nenechávajte deti hrať sa bez dozoru.
- Nikdy nevystavujte výrobok priamemu vodnému prúdu (napr. od záhradnej hadice, vysokotlakového čistiaceho zariadenia). Zásuvku v kamennom puzdre neumiestňujte do bezprostrednej blízkosti sálavých tepelných zdrojov napr. ohnísk alebo podobných objektov. Výrobok nemontujte v bezprostrednej blízkosti plaveckých bazénov, záhradných rybníkov alebo podobných otvorených vodných plôch.
- Výrobok ako celok nesmie byť zmenený alebo prebudovaný. Zmeny na výrobku majú za následok zánik záruky (záručných podmienok).

Servis a starostlivosť:

- Pred čistením sa musíte presvedčiť, či je prerušený prívod prúdu.
- Povrchy sú citlivé na mechanické namáhanie. Na čistenie používajte suchú alebo zľahka navlhčenú handru alebo kefy s veľmi mäkkými prírodnými vlasovými štetinami.
- V žiadnom prípade na čistenie nepoužívajte chemikálie, horľavé alebo abrazívne čistiace prostriedky. Tieto môžu poškodiť povrch a/alebo izolácie výrobku.

Zneškodňovanie:

- Nepoužiteľné elektronické zariadenia musíte dopraviť na verejné zberné miesto. Nesmiete ich zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom.

Heitronic®
H. Vollmer GmbH
Allmending 29
D-75203 Königsbach-Stein
Stav 08.2014

Inštalácia:

- Presvedčte sa, či prípojné hodnoty Vašej domácej inštalácie prívodu prúdu k zásuvke v kamennom puzdre súhlasia s parametrami uvedenými na typovom štítku.
- Všetky manipulácie smiete vykonávať len v stave bez napätia. Preto odpojte elektrickú zástrčku od sieťového zdroja.
- Odporúčame Vám, pri používaní v exteriéri výrobok zabezpečiť ochranným zariadením proti chybnému prúdu. Dodržujte miestne predpisy pre inštaláciu. V niektorých oblastiach môže byť montáž ochranného vypínača proti chybnému prúdu nevyhnutnou povinnosťou.
- Zásuvku v kamennom puzdre musíte umiestniť a uvádzať do prevádzky len vo vzpriamenej polohe.
- Definujte miesto inštalácie. Presvedčte sa, či sa na mieste inštalácie zásuvky v kamennom puzdre nemôže zhromaždiť voda.
- Dbajte na to, aby bol podklad dimenzovaný pre trvalé a spoľahlivé prenášanie hmotnosti zásuvky v kamennom puzdre. Vhodné podklady sú rovné plochy, napr. kamenné alebo betónové podmurovky.
- Pred pripojením spotrebiča sa presvedčte, či nedôjde k prekročeniu maximálneho zaťaženia 3680 W zásuvky v kamennom puzdre. Zásuvky nesmú byť zasunuté za sebou.
- Zásuvkou v kamennom puzdre nie je dovolené pohybovať, pokiaľ je pripojená na zdroj elektrickej energie.
- Predlžovacie vedenie pripevnite do na to určeného káblového kanála na podlahe zásuvky v kamennom puzdre, aby ste predišli poškodeniu kábla.
- Pri inštalácii káblov dbajte na prípadne hroziace nebezpečenstvo potknutia sa v oblastiach vyhradených pre chôdzu.
- Kábel neohýňajte, dbajte na to, aby kábel a zástrčka neboli vystavované ťahovým silám a krúteniu. Chráňte zásuvku v kamennom puzdre a kábel pred prípadným poškodením.
- Spojenie so zdrojom elektrického prúdu vykonáte zasunutím zástrčky do zásuvky.
- Pri dlhšej neprítomnosti zdroj elektrickej energie vypnite.
- Zásuvku v kamennom puzdre nesmiete zakrývať.
- Typový štítok nesmiete odoberať.

